

全世界 最棒的小熊

跟著維尼熊一起在百畝林裡冒險，開心玩一整年



作者

保羅·布萊特、布萊恩·希布利、
珍妮·威利斯、凱特·桑德斯
根據 A.A. 米恩的維尼熊故事所創作

插畫

馬克·伯吉斯
延續謝培德的風格





故事的開始

「九十？」維尼熊說，「九十比七十多嗎？」

「是啊，撲，」袋鼠媽媽溫柔的說，「你今年九十歲囉，要好好慶祝一下啲。」

「慶祝？」咿咿愁眉苦臉的問，「要唱歌、跳舞嗎？這表示，我也九十歲耶 (ninety, too)。啊，原來是這樣，我懂了。不過，不用為咿咿歡呼或什麼的，不需要。」

「九十二 (ninety-two，音同 ninety, too)？」小豬皮皮聽錯了，他說：「如果撲只有九十，你怎麼會……」

話沒說完，跳跳虎跳了起來，小豬皮皮趕緊坐下。

後來呢，有人聽說了這件事，另一個人也提起，最後，有人決定，在這個重要的時刻，應該跟大家多說一點維尼熊的冒險故事。因為，九十歲可是一件不得了的事情。

於是，所有森林裡的動物都聚在一起聽故事囉！維尼好興奮，他都快要忘記那些事了，他也希望所有好朋友都可以被寫進故事裡，更希望他最後有很棒的結局。

維尼、維尼，不用擔心，在這些探險故事裡，維尼熊遇見了一些神奇的動物、認識了一些神秘的新朋友（好夥伴）、找到了很特別的醬……這些都是在百畝林才有可能發生的冒險故事。

所以，找個位子坐下來，坐好，一起來聽「全世界最棒的小熊」，維尼熊以及他的好朋友們發生的四個故事。

致謝



這個續集是根據 A. A. 米恩的小熊維尼故事所創作，插畫也延續了謝培德的風格。

感謝「維尼熊資產及謝培德信託管理人」 Trustees of the Pooh Properties and The Shepard Trust 全程贊助，以及 Curtis Brown 文學經紀公司兒童文學經紀人 Stephanie Thwaites 對於此企劃案的熱心參與及美好建議。





目錄

CONTENTS

秋天 1

噴火龍要來了

保羅·布萊特 Paul Bright

冬天 29

森林裡的新朋友

布萊恩·希布利 Brian Sibley





春天 57

伊叻發現另一隻驢子也想吃薊草

珍妮·威利斯 Jeanne Willis

夏天 81


維尼想找到尼羅河醬

凱特·桑德斯 Kate Saunders

後記 105







秋天

噴火龍要來了

保羅·布萊特 Paul Bright

克里斯多夫羅賓今天不想被打擾。他一邊踢著落葉一邊說：「我要在村子的話劇表演中演聖喬治喔！我要跟噴火龍決鬥，因為他吃掉了很多少女。」克里斯多夫羅賓讓維尼看他手中那把聖喬治的木劍。「我還有一頂頭盔，不知道放到哪裡去了，找不到。但是，你知道嗎，我要說好多台詞，所以我要好好練習，演員在做功課的時候，不可以吵他們。」

維尼想了想，說：「噴火龍……噴火龍住在百畝林附近嗎？如果他住附近，你要告訴他喔，這附近沒有女……女……你說的那個女什麼。」維尼想到另一件更嚇人的事。「對了，你還要告訴他，這裡也已經沒有蜂蜜了，你可以跟他說嗎？不管是誰家，櫥子裡連五罐新鮮蜂蜜都沒有。」

「噢，維尼，」克里斯多夫羅賓說，「噴火龍是傳說中的動物啦，或是，絕種了？……哪個才對？反正，不用擔心啦。他們也不吃蜂蜜啊。好了，我要走了。去告訴大家喔，不可以吵我！」克里斯多夫羅賓說完後就跑回家，在樹叢裡練習攻擊噴火龍的招式，刺擊、橫砍，而維尼則是想著，到底噴火龍是「船說」的才對，還是「絕總了」才對，他不知道這兩個究竟是什麼意思。



維尼去跟兔子說，兔子瑞比再去跟貓頭鷹說，貓頭鷹又去跟袋鼠媽媽說，袋鼠媽媽再去跟跳跳虎說，跳跳虎又去跟路兒說，路兒跳上跳下的喊著：「看看我！我是噴火龍！」

跳跳虎遇到小豬皮皮和啾啾時也跟他們說，就這樣，很快的，森林裡的動物們都知道聖喬治和噴火龍的事，還知道克里斯多夫羅賓不想被打擾。



啾啾不再像平常一樣，離開他的傷心地跑得遠遠的，他只在附近走動。現在夏天結束了，天色更加陰沉，朋友們也不再像平常一樣來找他玩。

「不再『像平常一樣』，就是『常常』沒有的意思。」咿叻喃喃的說。當然啦，克里斯多夫羅賓偶爾會經過一下。



「是啊，『偶爾』，但也只是『一下』而已。」咿叻又說。因為，克里斯多夫羅賓不想被打擾嘛。「對呀，最近這幾天，最不『打擾』他的就是我了。」咿叻腦袋裡冒出一個想法。他對自己說：「我應該去散個步，蹣跚蹣跚，閒晃一下，搞不好會遇到誰。搞不好，等我回來時，會有朋友來找我玩。搞不好……」他嘆了一口氣，說「搞不好不會。」

但是，咿叻才沒走幾步，就看到一樣東西，不知道是什麼，那個東西半埋在樹叢底下，閃耀著奇怪的光芒。

咿叻想：「不管是什麼，是我，是我咿叻找到的。」他用了各種方法，又扒又咬又拉，卻沒辦法把它挖出來。最後，他決定了：「現在需要的就是——幫手。找幫手一起把它挖出來，而且弄清楚它到底是什麼。」他想，兔子瑞比應該可以幫忙。「因為兔子很會挖洞啊。而且



兔子很聰明。」但是兔子很愛指揮，說不定還會把「找到一個有趣的東西」變成是他的功勞。「還是找貓頭鷹？」他想。但是貓頭鷹會說一堆又長又難懂的字。咿叻嗯嗯、啊啊猶豫了好一會兒，走過來，又走過去。



最後，他決定了，他只要站在那裡、守著那個有趣的東西，看誰走過來再說。他就這樣站著、守著、等著，風呼呼的吹，葉子隨風打轉，太陽緩緩西下。

隔天一早，維尼腦筋轉啊轉的想著，夏天去到哪兒了，因為天氣越來越冷，要一隻剛起床的熊熊坐到外面、吃點東西都覺得冷。但現在也還不是冬天，如果是冬



天，熊熊就可以拉上暖暖的被子，吃點熱呼呼的東西，在被子裡窩一下才起床。這種時候，連天氣自己也不知道該做什麼吧，所以這天早上，維尼也不知道要做什麼才好。他邊走邊踢著腳邊的落

葉，發現自己正走向小豬皮皮的家。去他家玩好了。他的腦袋裡浮現起一首歌的旋律，完全符合他走路和踢葉子的節奏：

有時候，我喜歡（踢），
皮皮過來找我玩（踢）。

有時候，
可以相反（踢），
換我去找皮皮玩（踢）。